

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage , Phase III**

**Core 0A1 / Noyau 0A1**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> PRECISION 7.62MM RIFLE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-13EC08/A	<b>Date</b> 2013-01-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-13EC08	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BM-015-23485	
<b>File No. - N° de dossier</b> 015bm.W6399-13EC08	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-21</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cadotte (bm div), John	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 015bm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0218 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  NCR REGION (OTTAWA, ONTARIO CANADA)	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Weapons Systems Division/Division des systèmes d'arme

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements - en période de soumission
4. Lois applicables

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

### PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES

N/A

### PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Exigences relatives à la sécurité
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Contrat de défense
12. Clause du Guide des CCUA
13. Préparation pour la livraison
14. Instructions d'expédition - franco à bord Destination et rendu droits acquittés
15. Assurances
16. Programme des marchandises contrôlées

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-13EC08/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

015bm

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-13EC08

File No. - N° du dossier

015bmW6399-13EC08

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## Liste des annexes

- Annexe « A » Énoncé des Travaux pour L'Arme de Précision de Calibre 7,62 MM
- Annexe « B » Caractéristiques Techniques et Exigences en Matière de Rendement pour L'Arme de Précision de Calibre 7,62 MM
- Annexe « C » Processus D'Évaluation des Soumissions pour L'Arme de Précision de 7,62 MM
- Annexe « D » Fournitures Facultatives pour le Système D'Arme de Précision de 7,62 MM
- Annexe « E » Base de paiement

---

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1. Introduction**

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;   |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations : comprend les attestations à fournir;   |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et  |
| Partie 7 | Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.   |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, les Caractéristiques Techniques et Exigences en Matière de Rendement, les Processus D'Évaluation des Soumissions, les Fournitures Facultatives et la Base de Paiement.

### **2. SOMMAIRE**

Le ministère de la Défense nationale veut acheter des armes de précision (7,62 mm) disponibles sur le marché selon la Partie 7, article 1, des documents d'invitation à soumissionner. Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2003, les soumissionnaires doivent fournir une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. De plus, chacune des personnes inscrites sur la liste peut être tenue de remplir un formulaire de Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire et les documents connexes, tel que déterminé par la Direction des enquêtes spéciales, Direction générale de la surveillance.

Le marché est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur.

Ce besoin est assujéti au Programme des marchandises contrôlées.

### **3. COMPTE RENDU**

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 1. INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2012-11-19) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : trois cent soixante-cinq (365) jours

#### 1.1 Clauses du Guide des CCUA

B1000T (2007-11-30), Condition du matériel

### 2. PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

### 3. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS - EN PÉRIODE DE SOUMISSION

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### 4. LOIS APPLICABLES

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **1. INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I: Soumission technique (\_\_\_3\_\_\_ copies papier)

Section II: Soumission financière (\_\_\_1\_\_\_ copies papier)

Section III: Attestations (\_\_\_1\_\_\_ copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

1. utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
2. utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les

soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

## **Section II: Soumission de gestion**

Dans leur soumission de gestion, les soumissionnaires doivent décrire leur capacité et leur expérience ainsi que l'équipe de gestion de projet et inclure le contact du ou des client(s).

## **Section III: Soumission financière**

**1.1** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement reproduite à l'annexe « E ». Le montant total de la taxe sur les produits et services ou de la taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

### **1.2 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2010-01-11), Fluctuation du taux de change

## **Section III: Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. PROCÉDURES D'ÉVALUATION**

(a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques, de gestion et financiers.

(b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **1.1 Évaluation technique**

##### **1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Les soumissionnaires doivent respecter les critères obligatoires indiqués aux annexes A, B et D.

##### **1.1.2 Critères techniques cotés**

Les soumissionnaires doivent respecter les critères cotés numériquement indiqués aux annexes A, B et D.

##### **1.1.2.3 Présentation d'un échantillon**

Les soumissionnaires doivent présenter des échantillons conformément à l'annexe C.

#### **1.2 Évaluation financière**

##### **1.2.1 Critères financiers obligatoires**

Clause du Guide des CCUA A0220T (2007-05-25), Évaluation du prix

### **2. MÉTHODE DE SÉLECTION**

#### **2.1 Pour item 001**

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

(a) respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et

(b) satisfaire à tous les critères obligatoires (annexe B et D); et

(c) obtenir le nombre minimal de points requis pour l'évaluation technique pour le critère; et

L'échelle de cotation compte 172 points.

2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences (a) ou (b) ou (c) seront déclarées non recevables.

3. La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 70% sera accordée au mérite technique et une proportion de 30% sera accordée au prix.

4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit: le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 70%.

5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 30%.

6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.

7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat conformément à l'annexe «C».

Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 70/30 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement. Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000,00 \$ (45).

Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (70%) et du prix (30%)

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique globale		115/135	89/135	92/135
Prix évalué de la soumission		55 000,00 \$	50 000,00 \$	45 000,00 \$
Calculs	Note pour le mérite technique	$115/135 \times 70 = 59.63$	$89/135 \times 70 = 46.15$	$92/135 \times 70 = 47.70$
	Note pour le prix	$45/55 \times 30 = 24.55$	$45/50 \times 30 = 27.00$	$45/45 \times 30 = 30.00$
Note combinée		84.18	73.15	77.7
Évaluation globale		1er	3e	2e

## 2.1 Pour item 002-006

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

(a) respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et

(b) satisfaire à tous les critères obligatoires (annexe A, B et D); et

(c) obtenir le nombre minimal de points requis pour l'évaluation technique pour le critère; et

L'échelle de cotation compte 172 points.



2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences (a) ou (b) ou (c) seront déclarées non recevables.
3. La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 70% sera accordée au mérite technique et une proportion de 30% sera accordée au prix.
4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit: le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 70%.
5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 30%.
6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat conformément à l'annexe «C».

## **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires pendant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

### **1. ATTESTATIONS OBLIGATOIRES PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT**

#### **1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe**

**1.1.1** En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste, en son nom et en celui de ses affiliés, qu'il respecte la clause concernant le Code de conduite et attestations, des instructions uniformisées. La documentation connexe mentionnée ci-après aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques. En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste être informé, et que ses affiliés sont informés, du fait que le Canada pourra demander d'autres informations, attestations, formulaires de consentement et éléments prouvant son identité ou son éligibilité. Le Canada pourra aussi vérifier tous les renseignements fournis par le soumissionnaire, incluant les renseignements relatifs aux actions ou condamnations précisées aux présentes en faisant des recherches indépendantes, en utilisant des ressources du gouvernement ou en communiquant avec des tiers. Le Canada déclarera une soumission non recevable s'il constate que les renseignements demandés sont manquants ou inexacts, ou que les renseignements contenus dans les attestations précisées aux présentes s'avèrent être faux, à quelque égard que ce soit, après vérification par le Canada. Le soumissionnaire et ses affiliés devront également

demeurer libres et quittes des actions ou condamnations précisées aux présentes pendant la période de tout contrat découlant de cette demande de soumissions.

Les soumissionnaires qui sont incorporés, incluant ceux soumissionnant à titre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Les soumissionnaires soumissionnant à titre d'entreprise à propriétaire unique, incluant ceux soumissionnant dans le cadre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir le nom du propriétaire avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci. Les soumissionnaires soumissionnant à titre de sociétés, sociétés de personnes, entreprises ou associations de personnes n'ont pas à fournir de liste de noms. Si les noms requis n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir ces noms dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.

Le Canada peut, à tout moment, demander à un soumissionnaire de fournir des formulaires de consentement dûment remplis et signés (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>) pour toute personne soumissionnée, et ce dans un délai précis. À défaut de fournir les formulaires de consentement dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

## **2. ATTESTATIONS ADDITIONNELLES PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT**

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

### **2.1 Programme de contrats fédéraux - Attestation**

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000\$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.(a) ou (b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDC.

3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

(a) ( ) n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;

(b) ( ) n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;

(c) ( ) est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

(d) ( ) est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : \_\_\_\_\_ c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC.

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

## **PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES**

N/A

---

## PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 1. BESOIN

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « \_E\_ », Base de Paiement.

#### 1.1 Option d'achat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'annexe « \_E\_ » du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

### 2. CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 2.1 Conditions générales

2030 (2012-11-19), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### 2.2 Conditions générales supplémentaires

4006 (2010-08-16), L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 3. EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

N/A

### 4. DURÉE DU CONTRAT

#### Pour item 001

##### 4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard dans 90 jours de travail après réception du contrat (*insérer la date*).

#### Pour item 002-006

##### 4.2 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard dans 90 jours de travail après réception du contrat (*insérer la date*).

### 5. RESPONSABLES

#### 5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

---

Nom : John Cadotte

Titre : Chef d'équipe d'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction: Direction de l'acquisition des systèmes électroniques, de munitions et systèmes tactiques

Adresse : Portage III - Étage: 8C2 - Pièce: 26

11, rue Laurier

Gatineau (Québec) K1A 0S5

Canada

Téléphone : 819-956-0218

Télécopieur : 819-956-5650

Courriel : john.cadotte@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

## **5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

## **5.3 Représentant de l'entrepreneur**

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## **6. PAIEMENT**

### **6.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaire(s) ferme(s), selon un montant total de \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

## **6.2 Paiements multiples**

Clause du Guide des CCUA H1001C (2008-05-12), Paiements multiples

## **6.3 Clauses du Guide des CCUA**

C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

H4500C (2010-01-11), Droit de rétention - article 427 de la Loi sur les banques

## **7. INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

(a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON. K1A 0K2

Attention: \_\_\_\_\_, DGLEPM/ DLP \_\_\_\_\_

(b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

## **8. ATTESTATIONS**

### **8.1 Conformité**

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## **9. LOIS APPLICABLES**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, Canada et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **10. ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

(a) les articles de la convention;

(b) les conditions générales supplémentaires 4006 (2010-08-16), L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;

- (c) les conditions générales - 2030 (2012-11-19), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.;
- (d) Annexe « A » Énoncé des Travaux pour L'Arme de Précision de Calibre 7,62 MM;
- (e) Annexe « B » Caractéristiques Techniques et Exigences en Matière de Rendement pour L'Arme de Précision de Calibre 7,62 MM;
- (f) Annexe « C » Processus D'Évaluation des Soumissions pour L'Arme de Précision de 7,62 MM;
- (g) Annexe « D » Fournitures Facultatifs pour le Système D'Arme de Précision de 7,62 MM
- (h) Annexe « E » Base de Paiement
- (i) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_, (*inscrire la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le \_\_\_\_\_ » ou « modifiée le \_\_\_\_\_ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

## 11. CONTRAT DE DÉFENSE

Clause du *Guide des CCUA* A9006C (2012-07-16), Contrat de défense

## 12. CLAUSE DU GUIDE DES CCUA

D9002C (2007-11-30), Ensembles incomplets

C2800C (2011-05-16), Cote de priorité

C2801C (2011-05-16), Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

D6010C (2007-11-30), Palettisation

D5545C (2010-08-16), ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (code de l'assurance de la qualité C)

B4060C (2011-05-16), Marchandises contrôlées

A1009C (2008-05-12), Accès aux lieux d'exécution des travaux

## 13. PRÉPARATION POUR LA LIVRAISON

L'entrepreneur doit préparer la livraison de l'(des)article(s) 001-006 conformément à la dernière édition de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-027/SF-001, Armes portatives.

L'entrepreneur doit préparer l'(les)article(s) numéro(s) 001-006 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer l'(les)article(s) numéro(s) 001-006 à raison de \_\_1\_\_ unités par paquet.

## 14. INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - FRANCO À BORD DESTINATION ET RENDU DROITS ACQUITTÉS

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

FAB destination (DND - Richmond, Ontario, Canada) incluant tous les frais de livraison, les droits de douanes et les taxes.

## 15. ASSURANCES

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12), Assurances

## 16. PROGRAMME DES MARCHANDISES CONTRÔLÉES

Clause du *Guide des CCUA* A9131C (2011-05-16), Programme des marchandises contrôlées

## **ÉNONCÉ DES TRAVAUX POUR L'ARME DE PRÉCISION DE CALIBRE 7,62 MM**

### **1.0 PORTÉE**

#### **1.1 Objet**

Cet énoncé des travaux a pour but de décrire les exigences relatives à la fourniture d'armes de précision (AP) commerciales standard de calibre 7,62 mm au ministère de la Défense nationale (MDN).

#### **1.2 Contexte**

Le MDN a besoin d'armes de haute précision de courte à moyenne portée [300 à 800 mètres (330 à 880 verges)] afin d'appuyer les déploiements lorsque les armes standard des Forces canadiennes ne conviennent pas. Cet équipement sera désigné sous le nom d'arme de précision (AP) de calibre 7,62 mm.

### **2.0 PRODUITS LIVRABLES**

L'entrepreneur doit livrer ce qui suit dans les trente (30) jours suivant l'attribution du marché :

- a) Cinq (5) AP conformes aux exigences techniques et aux exigences de rendement énoncées à l'annexe B;
- b) Un (1) manuel d'utilisation et d'entretien des AP (en anglais) en format électronique (PDF);
- c) Une liste des pièces de rechange recommandées par le fabricant pour assurer le fonctionnement de l'AP pendant trois (3) ans en fonction d'une utilisation annuelle prévue pouvant atteindre 5 000 coups par arme, incluant ce qui suit pour chaque article :
  - i. Numéro de pièce du fabricant;
  - ii. Numéro de nomenclature OTAN (le cas échéant);
  - iii. Quantité proposée;
  - iv. Prix unitaire.

Les fournitures facultatives sont décrites en détail à l'annexe D.

### **3.0 ESSAI D'ENDURANCE**

#### **3.1 Déroulement de l'essai**

Chacune des cinq (5) AP sera soumise à un essai d'endurance par le MDN :

- a) Chaque arme tirera quatre mille huit cents (4 800) coups (dans un ordre aléatoire) répartis comme suit :
  - i. Mille deux cents (1 200) coups avec cartouches MK316 et avec silencieux;
  - ii. Mille deux cents (1 200) coups avec cartouches MK316 et sans silencieux;
  - iii. Mille deux cents (1 200) coups avec cartouches M118LR et avec silencieux;
  - iv. Mille deux cents (1 200) coups avec cartouches M118LR et sans silencieux.

Remarque : Toutes les munitions utilisées lors de l'essai seront fabriquées par ATK Armaments.

- b) Un maximum de vingt (20) coups par minute seront tirés;



- c) Le canon ne sera pas remplacé pendant l'essai d'endurance;
- d) L'arme sera nettoyée avant de débiter l'essai d'endurance;
- e) L'arme ne sera PAS nettoyée pendant l'essai d'endurance;
- f) L'arme sera huilée au besoin pendant l'essai d'endurance.

L'entrepreneur sera autorisé à observer l'essai d'endurance, mais il ne pourra pas interagir avec l'équipe d'essai du MDN. Cette dernière pourra, à sa discrétion, demander de l'information à l'entrepreneur si celui-ci est présent. Les résultats de l'essai seront remis à l'entrepreneur sur demande.

### 3.2 Enrayages

Les enrayages attribuables aux armes seront consignés pendant l'essai d'endurance (les enrayages attribuables à des munitions défectueuses ou à des ratés ne seront pas comptés) et le résultat sera le suivant :

- a) Les cinq (5) armes doivent compléter l'essai d'endurance sans qu'aucune d'entre elles n'entraîne plus de trente (30) enrayages;
- b) L'essai prendra fin dès qu'une arme aura entraîné trente-et-un (31) enrayages. On considérera alors qu'elle a échoué l'essai et le MDN ne se prévaudra d'aucune option;
- c) Si l'essai d'endurance est réussi, c'est-à-dire si chacune des cinq (5) armes complète l'essai sans entraîner plus de trente (30) enrayages, le MDN pourrait se prévaloir des options énoncées à l'annexe D.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET EXIGENCES EN MATIÈRE DE RENDEMENT POUR L'ARME DE PRÉCISION DE CALIBRE 7,62 MM

### 1.0 PORTÉE

#### 1.1 Contexte

Le MDN a besoin d'armes de haute précision de courte à moyenne portée [300 à 800 mètres (330 à 880 verges)] afin d'appuyer la lutte contre le terrorisme au pays et en déploiement lorsque les armes standard des Forces canadiennes ne conviennent pas. Cet équipement sera désigné sous le nom d'arme de précision (AP) de calibre 7,62 mm.

#### 1.2 Portée

Les présentes spécifications définissent les exigences techniques et les exigences de rendement pour l'arme de précision de calibre 7,62 mm.

Remarque : Les présentes spécifications comprennent à la fois des exigences obligatoires (indiquées par le verbe « devoir » à l'indicatif présent) et des exigences cotées (indiquées par le verbe « devoir » au conditionnel présent). Lors de l'attribution du marché, tous les énoncés au conditionnel présent seront remplacés par des énoncés à l'indicatif présent et les paramètres exigés refléteront le rendement précis offert par l'arme du soumissionnaire.

### 2.0 DOCUMENTS PERTINENTS

#### 2.1 Applicabilité

Les documents suivants font partie intégrante des présentes spécifications dans la mesure prescrite par ces dernières et servent à appuyer les spécifications lorsqu'ils sont mentionnés à titre de référence dans la section 3.0 et dans les sections subséquentes. Tous les autres documents auxquels il est fait référence ne sont donnés qu'à titre de supplément d'information. Sauf indication contraire, la version des documents pertinents au contrat est celle en vigueur à la date de l'attribution du contrat. En cas de divergence entre les documents mentionnés aux présentes et le contenu des présentes spécifications, le contenu des présentes spécifications doit avoir préséance.

- MIL-STD-810G – *Test Method Standard for Environmental Engineering Considerations and Laboratory Tests* ([www.everyspec.com](http://www.everyspec.com))
- STANAG 4694 – *Rail pour accessoires OTAN* (fournie sur demande)

#### 2.2 Acronymes

AP	Arme de précision de 7,62 mm
AR	Armalite
dB	Décibel
MA	Minute d'angle
MOLLE	Équipement léger modulaire de transport de charge
MOTS	Militaire standard
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

#### 2.3 Définitions

Ambidextre	Capacité d'utiliser le commutateur ou la commande avec une main ou l'autre sans devoir reconfigurer l'arme.
------------	---



Détente à deux étapes	Le mécanisme de détente libère le chien (qui provoque la mise à feu de l'arme) après que le doigt sur la détente ait surmonté deux degrés différents de résistance au niveau du ressort et du système mécanique. Le stade initial est léger et relativement long, alors que le deuxième présente une résistance supérieure évidente, mais sur une distance moindre.
Mécanisme de sécurité à application positive	Mécanisme qui commande le fonctionnement de la détente en demandant une manipulation ou une action positive de la part du tireur pour enclencher et déclencher le dispositif de neutralisation du mécanisme de sécurité.
Plateau AR	Le plateau de fusil AR repose sur un concept élaboré à l'origine par Armalite Inc., soit un concept modulaire muni d'une carcasse en deux pièces permettant de permuter les parties supérieures ayant une chambre ou une configuration différentes.

### 3.0 EXIGENCES

#### 3.1 Arme de précision de 7,62 mm

Les exigences relatives à l'AP sont présentées dans les sections qui suivent.

##### 3.1.1 Conception/environnement

L'arme de précision doit :

- a) être conçue de façon à présenter une durée utile prévue d'au moins sept (7) ans;
- b) pouvoir être utilisée dans les conditions climatiques A1, A2, A3, B1, B2, B3, C1 et C2 décrites dans la norme MIL-STD-810G, y compris sous l'effet abrasif du sable des régions désertiques, dans le froid cassant de l'Arctique et sous l'effet corrosif du sel de l'océan.

##### 3.1.2 Rendement

Les critères suivants s'appliquent :

- a) L'AP doit :
  - i. être un fusil semi-automatique de précision à emprunt de gaz conçu pour faire l'objet d'une utilisation prolongée dans un environnement de combat et dans un vaste éventail de conditions allant du combat rapproché aux opérations de patrouille;
  - ii. permettre une reconfiguration adaptée aux tâches de l'utilisateur, notamment par la fixation et la dépose d'accessoires, comme un bipied, un laser, une bretelle, un viseur optique et un silencieux;
  - iii. présenter une précision d'au plus 1,5 minute d'angle [11,4 cm (4,5 po)] à une distance de 274 m (300 verges);
- b) L'AP devrait présenter une précision inférieure à 1,5 minute d'angle [11,4 cm (4,5 po)] à une distance de 274 m (300 verges).

##### 3.1.3 Concept général

Les critères suivants s'appliquent :

- a) L'arme de précision doit :
  - i. présenter un poids maximal de 5,34 kg (11,75 lb) lorsqu'elle est munie d'un chargeur vide et d'un cache-flamme/frein de bouche (sans viseur optique ni bipied);
  - ii. présenter une longueur hors-tout maximale ne dépassant pas 122 cm (48 pouces) lorsque la crosse est complètement déployée et que le silencieux est fixé au canon;

- iii. être dotée d'un canon ayant les caractéristiques suivantes :
    - a. Une bouche filetée pour faciliter l'installation d'un cache-flamme/frein de bouche;
    - b. Une longueur de 38,1 à 43,2 cm (15 à 17 po);
  - iv. une carcasse supérieure fermée de façon à ce que tous les composants demeurent à l'intérieur de la carcasse lorsqu'on tire;
  - v. une frette de prise de gaz à profil bas qui ne dépasse pas le dessus du rail supérieur ou qui est intégrée à ce dernier;
  - vi. une carcasse inférieure basée sur la plateforme AR et comprenant un appui-joue ambidextre réglable à la verticale afin d'assurer un dégagement oculaire adéquat;
  - vii. être une arme semi-automatique à emprunt de gaz;
  - viii. permettre le tir avec silencieux;
  - ix. pouvoir utiliser les munitions standard de 7,62 mm x 51 mm OTAN suivantes :
    - a. Munitions de la catégorie M118LR;
    - b. Munitions de la catégorie Mk 316;
- b) L'AP doit avoir un poids maximal de 3,4 kg (7,5 lb) lorsqu'elle est munie d'un chargeur vide et d'un cache-flamme/frein de bouche (sans viseur optique ni bipied);

#### 3.1.4 Caractéristiques

Les composants suivants sont compris dans l'AP :

- a) Mécanisme de sécurité :
  - i. L'AP doit être munie d'un mécanisme de sécurité externe à application positive qui présente les caractéristiques suivantes :
    - a. Commandé manuellement par le tireur;
    - b. Vérifiable à la vue et au toucher;
    - c. Déplaçable par l'utilisateur entre les positions de sécurité et de tir sans que celui-ci ne doive déplacer ses mains de la position de tir (position à plat ventre, debout, agenouillée ou assise);
    - d. Empêche de tirer dans les cas suivants :
      - 1. Lorsque la détente est enfoncée alors que le mécanisme de sécurité se trouve à la position SÉCURITAIRE;
      - 2. Lorsque le sélecteur est placé à la position de « tir » sans appuyer sur la détente;
    - e. Demeure à la position de réglage déterminée par l'utilisateur jusqu'à ce qu'on le déplace manuellement;
    - f. Présente un mécanisme de sécurité mécanique qui empêche de tirer la cartouche avant que la culasse ne soit complètement fermée et verrouillée;
  - ii. Le mécanisme de sécurité de l'AP devrait convenir autant aux tireurs gauchers que droitiers;
- b) Commandes de tir :
  - i. L'AP doit être munie des commandes de tir ambidextres énoncées ci-dessous :
    - a. Sélecteur de mode;
    - b. Manette d'armement;
  - ii. L'AP devrait être munie d'un arrêtoir de chargeur ambidextre.
- c) Le mécanisme de détente de l'AP doit :
  - i. être un mécanisme à deux étapes;



- ii. retourner à sa position avant normale lorsqu'on le relâche après avoir tiré partiellement ou complètement sur la détente;
  - iii. requérir une force de traction entre 2 et 2,7 kg (4,4 et 6 lb) à la deuxième étape;
- d) Rails :
- i. L'AP doit être munie de rails pour accessoires OTAN (STANAG 4694) répondant aux critères suivants :
    - a. Rail supérieur : rail placé sur le dessus de la carcasse supérieure (centré à la position de 12 heures) de façon à ce qu'il :
      - 1. n'y ait aucun mouvement entre le système de rail et la carcasse;
      - 2. présente un espace d'au moins 52 cm (20,5 po) sur le dessus, et ce, depuis la découpe de la manette d'armement jusqu'à l'extrémité avant du rail;
      - 3. ne soit pas serré ou retenu autrement au canon d'une façon permettant à ce dernier de se déplacer indépendamment du rail;
    - b. Rails latéraux : rails placés de chaque côté de la carcasse supérieure (côtés de gauche et de droite, centrés aux positions de 3 et 9 heures) et présentant chacun au moins 7,6 cm (3 po) d'espace utilisable;
    - c. Rail inférieur : rail placé sur le dessous de la carcasse supérieure (centré à la position de 6 heures) de façon à ce que :
      - 1. celui-ci présente au moins 7,6 cm (3 po) d'espace utilisable;
      - 2. celui-ci puisse s'installer n'importe où sur le dessous de la carcasse supérieure;
  - ii. Le rail supérieur de l'AP devrait pouvoir s'incliner dans un angle maximal de 20 minutes vers l'arrière ou vers l'avant;
- e) Silencieux :
- i. Le silencieux de l'AP doit :
    - a. avoir une longueur maximale de 25,4 cm (10 po);
    - b. avoir un poids maximal de 0,6 kg (1,3 lb);
    - c. réduire le bruit d'au moins 16 dB par rapport au tir sans silencieux, et ce, avec les deux types de munitions (Mk 316 et M118LR);
    - d. s'installer sur le cache-flamme/frein de bouche;
    - e. être muni d'un mécanisme de verrouillage par enclenchement qui empêche le silencieux de se desserrer lorsqu'on tire;
  - ii. Le silencieux de l'AP devrait :
    - a. avoir une longueur maximale de 12,7 cm (5 po);
    - b. avoir un poids maximal de 0,34 kg (0,75 lb);
- f) L'AP doit :
- i. présenter un fini brun coyote non réfléchissant résistant à la corrosion et conforme aux spécifications standard du fabricant;
  - ii. présenter des revêtements et des matériaux autolubrifiants dont les composants mobiles ne demandent aucune graisse ni aucun lubrifiant;
- g) L'AP doit être munie d'une crosse escamotable à plusieurs réglages ou pliable;
- h) L'AP doit être munie d'un guidon à tige et d'une hausse à œillette qui sont :
- i. amovibles et/ou pliables;
  - ii. réglables en portée et en azimut;

- i) L'AP doit être munie d'un dispositif de fixation de bretelle ambidextre situé devant la crosse, sur la partie supérieure arrière de la carcasse supérieure;
- j) L'AP doit être correctement identifiée au moyen d'un numéro de série unique.

### 3.2 Accessoires

Chaque AP doit être munie des accessoires suivants :

- a) Huit (8) chargeurs de vingt cartouches;
- b) Quatre (4) porte-chargeurs doubles compatibles le MOLLE et que l'on peut fixer à une veste tactique;
- c) Une (1) trousse d'outils/de nettoyage pour utilisateur;
- d) Un (1) manuel de l'utilisateur rédigé en anglais;
- e) Un (1) étui de transport et de rangement rigide répondant aux critères suivants :
  - i. Taille permettant de contenir l'arme et tous les accessoires;
  - ii. Muni d'un joint d'étanchéité sur le pourtour de l'ouverture;
  - iii. Muni de deux (2) dispositifs de verrouillage ou plus afin d'assurer un joint étanche lorsque verrouillés;
  - iv. Deux (2) œillets de fixation séparés d'un diamètre de 10 mm (0,4 po) pouvant recevoir des cadenas à arceau d'un diamètre de 8 mm (0,3 po);
  - v. Un coussin en mousse monopiece pour combler le vide de l'étui et qui n'est pas constitué de petits cubes amovibles; ce coussin ne doit pas être découpé d'avance afin de permettre à l'utilisateur de le découper en fonction de ses besoins particuliers.



**PROCESSUS D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS  
POUR  
L'ARME DE PRÉCISION DE 7,62 MM**

**1.0 GÉNÉRALITÉS**

**1.1 Objet**

Le présent document dresse les grandes lignes du processus d'évaluation des soumissions pour l'arme de précision (AP) de 7,62 mm.

**1.2 Définitions**

Enrayage	Un enrayage est un événement survenant au cours du cycle de fonctionnement de l'arme et qui empêche celle-ci de tirer. Aux fins de la présente évaluation, on ne tient compte que des enrayages attribuables à la plateforme de l'arme et non des enrayages attribuables aux munitions.
----------	---

**2.0 ÉVALUATION**

**2.1 Processus d'évaluation**

Afin de déterminer l'arme candidate qui convient le mieux dans le cadre de l'appel d'offres concurrentiel, l'autorité contractante (AC) fondera son choix sur la cote combinée la plus élevée en matière de rendement et de prix. Le processus d'évaluation se déroulera en plusieurs étapes, lesquelles sont présentées dans les sections qui suivent.

**2.1.1 Première étape : Présélection des offres**

L'évaluation effectuée lors de la première étape du processus fera appel au tableau d'exigences présenté à l'appendice 1. L'expérience du soumissionnaire en matière de développement, de fabrication et/ou de vente d'armes de précision et son attestation écrite à l'effet qu'il est en mesure de fournir une arme de précision capable de répondre à toutes les exigences de rendement et à toutes les spécifications techniques énoncées à l'annexe B seront évaluées. Lorsque deux ou plusieurs soumissionnaires conformes présentent la même arme, seule l'offre concernant l'arme la moins coûteuse sera évaluée. À défaut de fournir toute l'information demandée dans le tableau fourni à l'appendice 1 pour chaque arme/variante, l'offre sera jugée non conforme en ce qui concerne cette arme/variante. Les soumissionnaires conformes accéderont à la deuxième étape.

**2.1.2 Deuxième étape : Essais d'évaluation et cotation du rendement**

**2.1.2.1 Participation des soumissionnaires**

On demandera aux soumissionnaires conformes de fournir ce qui suit pour les essais d'évaluation qui se dérouleront au Naval Surface Warfare Center – Crane Division, Crane, Indiana (É.-U.) :

- a) Cinq (5) armes;
- b) Huit (8) chargeurs pour chaque arme (quarante (40) chargeurs en tout);
- c) Des porte-chargeurs compatibles avec le MOLLE pour les chargeurs (porte-chargeurs simples ou doubles, la version double étant préférable);
- d) Soutien technique pour les activités de vérification et d'essai.

### 2.1.2.2 Essais d'évaluation

Chacune des armes fournies par le soumissionnaire sera soumise aux essais d'évaluation suivants réalisés par le MDN (Appendice 2) :

- a) Vérification de la conformité – Une (1) arme choisie de façon aléatoire parmi les cinq (5) armes fournies par chaque soumissionnaire sera évaluée par le MDN afin de vérifier qu'elle répond aux exigences obligatoires énoncées dans la liste de vérification de conformité fournie à l'Appendice 3. Si l'on constate que l'arme ne répond pas à l'une ou l'autre des exigences techniques obligatoires, les raisons du manquement seront consignées, l'offre sera jugée non conforme et cette dernière sera rejetée;
- b) Exigences cotées – Les exigences cotées (valeur ajoutée) seront notamment déterminées par mesurage et/ou observation du poids de l'arme, de la longueur du canon, des caractéristiques ambidextres (sûreté et arrêtoir de chargeur), de l'angle du rail supérieur, ainsi que la longueur et du poids du silencieux, conformément à l'Appendice 4;
- c) Inspection/validation de sécurité – Chaque arme fournie par les soumissionnaires sera inspectée pour s'assurer que son utilisation ne présente aucun danger. Pour toute arme dont on considère l'utilisation non sécuritaire, les raisons seront consignées, l'offre sera jugée non conforme et cette dernière sera rejetée;
- d) Quantification de la précision – La précision des armes sera quantifiée comme suit :
  - i. Seuil de précision – Si toutes les armes fournies par le soumissionnaire ne satisfont pas au seuil de précision minimale en position fixe, l'offre sera jugée non conforme et cette dernière sera rejetée;
  - ii. Précision évaluée – Les armes conformes seront alors soumises à une évaluation de leur précision en position fixe et aux mains d'un tireur. Des points seront accordés en fonction de la précision moyenne des cinq (5) armes fournies par le soumissionnaire au-delà du seuil de précision (Appendice 5);
- e) Épreuve de validation de la conception sur le terrain/évaluation des facteurs humains – On calculera la précision moyenne des cinq (5) armes du soumissionnaire en position fixe et aux mains d'un tireur pour ensuite les classer de la précision moyenne la moins élevée à la précision moyenne la plus élevée. L'épreuve comprend une série de relais de course/tir lors desquels l'utilisateur doit tirer avec l'arme à partir de positions variées (couchée, agenouillée, accroupie et debout), ainsi qu'en conditions sans obstacle et avec obstacle (barricade). Chacune des cinq (5) armes du soumissionnaire sera soumise à l'essai par un participant différent. Suivant l'essai, chaque participant procédera à une évaluation des facteurs humains ayant pour but de quantifier l'utilisabilité de l'arme dans un environnement de combat (Appendice 6).

### 2.1.2.3 Notation du rendement

Les points obtenus au cours des essais d'évaluation seront répartis comme suit :

Exigence	Points	Note minimale requise	
Exigences cotées (Appendice 4)	sur 22	26	51
Précision en position fixe (Appendice 5)	sur 50		
Précision aux mains d'un tireur (Appendice 5)	sur 50		35
Évaluation des facteurs humains (Appendice 6)	( $\frac{\quad}{325}$ ) x 50 = $\frac{\quad}{\quad}$ sur 50		86
Total	sur 172		



La note minimale indiquée doit être obtenue lors de la réalisation des essais, à défaut de quoi l'arme sera jugée non conforme et sera rejetée. Ainsi :

- a) un total d'au moins vingt-six (26) points doit être obtenu pour les exigences cotées et lors de l'essai de précision en position fixe;
- b) un total d'au moins cinquante et un (51) points doit être obtenu pour les exigences cotées et lors des essais de précision en position fixe et aux mains d'un tireur;
- c) Au moins trente-cinq (35) points doivent être obtenus lors de l'évaluation des facteurs humains.

#### Notation du rendement

La note de rendement représente le nombre de points obtenus par rapport au nombre maximal de points possible (172). Ainsi :

$$\text{Notation du rendement} = (\text{Points obtenus}/172)$$

#### 2.1.3 Troisième étape : Évaluation finale

Lorsqu'on aura déterminé la notation du rendement pour chaque offre, elle sera combinée au prix de la façon définie ci-dessous. Le meilleur rapport qualité/prix repose sur un équilibre entre l'importance de la valeur technique d'une proposition et le coût de cette solution technique. On détermine ce rapport en faisant appel à la cote combinée la plus élevée de la valeur technique et à la méthode de sélection de l'entrepreneur en fonction du prix. Les détails sur le système de notation utilisé pour calculer la note de valeur technique, la note relative au prix et la note totale sont présentés dans les sections qui suivent.

##### 2.1.3.1 Note de la valeur technique

La note de rendement de chaque proposition sera multipliée par 100 afin d'obtenir la note de la valeur technique (sur 100) qu'on réduit ensuite en fonction du nombre d'enrayages pendant l'épreuve de quantification de la précision et lors de l'épreuve de validation de la conception sur le terrain. Ainsi :

- a) jusqu'à dix (10) enrayages – Deux (2) points par enrayage seront déduits de la note de rendement;
- b) onze (11) enrayages ou plus – L'offre du soumissionnaire sera jugée non conforme et sera rejetée;

$$\text{Note de la valeur technique} = (\text{Note de rendement} \times 100) - (\text{Nombre d'enrayages} \times 2)$$

Remarque : La réduction du nombre de points de valeur technique en fonction des enrayages est appliquée uniquement après avoir complété les essais et n'est pas prise en compte lorsqu'il s'agit d'obtenir le nombre minimal de points à chaque étape du processus d'essai.

##### 2.1.3.2 Notation du prix

Le prix le plus bas parmi les propositions conformes devient la norme contre laquelle les autres propositions sont évaluées. Chaque proposition est évaluée à partir du prix de la proposition la plus basse que l'on divise par le prix de la proposition en cours d'évaluation pour ensuite multiplier ce rapport par 100 afin d'obtenir une note sur 100. Ainsi :

$$\text{Note du prix} = 100 \times (\text{prix total de la proposition la plus basse}/\text{prix de la proposition})$$

Le prix le plus parmi les propositions conformes obtiendra une note de 100, alors que les autres propositions conformes obtiendront une note maximale de 100 en fonction de leur écart par rapport au

prix le plus bas. Le coût le plus bas sera celui de l'offre présentant le coût total global le plus bas pour tous les approvisionnements, incluant toutes les options.

#### 2.1.3.3 Note totale

Les notes pour la valeur technique et le prix de chaque proposition sont combinées afin de donner une note totale. La note globale la plus élevée représente la proposition qui offre le meilleur rapport qualité/prix au MDN. Les facteurs de pondération attribués (70 % pour l'aspect technique et 30 % pour le prix) témoignent de l'importance extrême que le MDN accorde à la précision et à l'utilisabilité opérationnelle de l'arme. Voici la formule utilisée pour calculer la note totale de chaque proposition :

$$\text{Note totale} = (70 \% \times \text{Note de la valeur technique}) + (30 \% \times \text{Note du prix})$$

Les propositions seront ensuite classées en fonction de la note totale la plus élevée jusqu'à la note totale la plus basse. Le soumissionnaire obtenant la note totale la plus élevée se verra alors attribuer un marché pour cinq (5) armes avec quantités supplémentaires facultatives. Le MDN se prévaudra des quantités supplémentaires facultatives uniquement après avoir procédé à un essai d'endurance concluant. Les détails de l'essai d'endurance sont présentés à l'annexe A. Si l'essai d'endurance est échoué, le soumissionnaire présentant la deuxième note totale la plus élevée se verra attribuer un marché pour cinq (5) armes qui feront l'objet d'un essai d'endurance. Ce processus recommencera jusqu'à ce qu'un essai d'endurance soit concluant.



## APPENDICE 1 EXIGENCES DE LA PREMIÈRE ÉTAPE DU PROCESSUS D'ÉVALUATION DES OFFRES

A1

### Directives

Les soumissionnaires seront évalués en fonction des directives et des critères énoncés dans le présent document. Les directives qui suivent s'appliqueront à l'évaluation des soumissionnaires :

- a) Les exigences obligatoires sont formulées avec le verbe « devoir » à l'indicatif présent. Toutes les exigences obligatoires doivent être satisfaites afin d'assurer la conformité;
- b) Aux fins de la présente demande de propositions (DP), une attestation écrite est une déclaration écrite dans laquelle le soumissionnaire garantit qu'il se conformera en tous points à l'exigence ou à une partie de l'exigence énoncée à la colonne « Exigence » du Tableau 1. Le Canada se réserve le droit de vérifier les déclarations faites dans l'attestation écrite. L'attestation écrite :
  - i. doit être présentée sur papier à en-tête du soumissionnaire;
  - ii. doit être récente;
  - iii. doit faire référence à l'exigence concernée qui apparaît au Tableau 1;
  - iv. doit fournir l'information requise à la colonne intitulée « Preuve de conformité » du Tableau 1;
  - v. doit comporter la signature originale du représentant désigné du soumissionnaire.
- c) La documentation qui accompagne l'offre :
  - i. doit être tapée à la machine (les soumissions manuscrites seront rejetées);
  - ii. doit être fournie en format papier ou électronique (PDF ou Word).

Le soumissionnaire doit fournir les éléments ci-dessous avec sa soumission :

Tableau 1 : Grille de conformité

Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
1	S/O	Expertise et conception éprouvée Le soumissionnaire doit être un vendeur d'armes établi qui possède une expérience considérable dans les armes de précision. d) Compétences du fabricant – Le soumissionnaire doit développer, fabriquer et/ou vendre des armes de précision depuis au moins cinq (5) ans;	Le soumissionnaire doit fournir les documents pertinents, comme des contrats, des références de clients et des brochures confirmant : 1) le nombre d'années d'expérience requis en fabrication et/ou vente d'armes de	

Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
2	3.1.1	<p>e) Concept éprouvé – L'arme de précision offerte doit être un produit commercial standard présentement en production.</p> <p><u>Conception/environnement</u> L'arme de précision doit :</p> <p>a) être conçue de façon à présenter une durée utile prévue d'au moins sept (7) ans;</p> <p>b) pouvoir être utilisée dans les conditions climatiques A1, A2, A3, B1, B2, B3, C1 et C2 décrites dans la norme MIL-STD-810G, y compris sous l'effet abrasif du sable des régions désertiques, dans le froid cassant de l'Arctique et sous l'effet corrosif du sel de l'océan.</p>	<p>précision (au moins cinq (5) ans);</p> <p>2) que l'arme est un produit commercial standard présentement en production.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir :</p> <p>1) une attestation écrite à l'effet que l'arme de précision offerte est conçue de façon à présenter une durée utile prévue d'au moins sept (7) ans;</p> <p>2) une attestation écrite à l'effet que l'arme de précision offerte est capable de fonctionner dans les conditions environnementales énoncées à l'article 3.1.1 b).</p>	
3	3.1.2	<p><u>Rendement</u> Les critères suivants s'appliquent :</p> <p>c) L'AP doit :</p> <p>i. être un fusil semi-automatique de précision à emprunt de gaz conçu pour faire l'objet d'une utilisation prolongée dans un environnement de combat et dans un vaste éventail de conditions allant du combat rapproché aux opérations de patrouille;</p> <p>ii. permettre une reconfiguration adaptée aux tâches de l'utilisateur, notamment par la fixation et la dépose d'accessoires, comme un bipied, un laser, une bretelle, un viseur optique et un silencieux;</p> <p>iii. présenter une précision d'au plus 1,5 minute d'angle [11,4 cm (4,5 po)] à une distance de 274 m (300 verges);</p>	<p>Le soumissionnaire doit fournir une attestation écrite à l'effet que l'arme de précision offerte est capable de répondre à tous les critères de rendement énoncés à l'article 3.1.2 a).</p>	
4	3.1.3	<p><u>Concept général</u> Les critères suivants s'appliquent :</p> <p>d) L'arme de précision doit :</p> <p>i. présenter un poids maximal de 5,34 kg (11,75 lb) lorsqu'elle est munie d'un chargeur vide et d'un</p>	<p>Le soumissionnaire doit fournir une attestation écrite à l'effet que l'arme de précision offerte est conforme au concept général présenté à l'article 3.1.3 a).</p>	



Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
		<p>cache-flamme/frein de bouche (sans viseur optique ni bipied);</p> <p>ii. présenter une longueur hors-tout maximale ne dépassant pas 122 cm (48 pouces) lorsque la crosse est complètement déployée et que le silencieux est fixé au canon;</p> <p>iii. être dotée d'un canon ayant les caractéristiques suivantes :</p> <p>a. Une bouche filetée pour faciliter l'installation d'un cache-flamme/frein de bouche;</p> <p>b. Une longueur de 38,1 à 43,2 cm (15 à 17 po);</p> <p>iv. une carcasse supérieure fermée de façon à ce que tous les composants demeurent à l'intérieur de la carcasse lorsqu'on tire;</p> <p>v. une frette de prise de gaz à profil bas qui ne dépasse pas le dessus du rail supérieur ou qui est intégrée à ce dernier;</p> <p>vi. une carcasse inférieure basée sur la plateforme AR et comprenant un appui-joue ambidextre réglable à la verticale afin d'assurer un dégagement oculaire adéquat;</p> <p>vii. être une arme semi-automatique à emprunt de gaz;</p> <p>viii. permettre le tir avec silencieux;</p> <p>ix. pouvoir utiliser les munitions standard de 7,62 mm x 51 mm OTAN suivantes :</p> <p>a. Munitions de la catégorie M118LR;</p> <p>b. Munitions de la catégorie Mk 316;</p>		
5	3.1.4	<p>Caractéristiques</p> <p>Les composants suivants sont compris dans l'AP :</p> <p>a) Mécanisme de sécurité :</p> <p>i. L'AP doit être munie d'un mécanisme de sécurité externe à application positive qui présente les</p>	Le soumissionnaire doit fournir une attestation écrite à l'effet que l'arme de précision offerte est conforme aux caractéristiques présentées aux articles 3.1.4 a) à j).	

Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
		<p>caractéristiques suivantes :</p> <p>a. Commandé manuellement par le tireur; b. Vérifiable à la vue et au toucher; c. Déplaçable par l'utilisateur entre les positions de sécurité et de tir sans que celui-ci ne doive déplacer ses mains de la position de tir (position à plat ventre, debout, agenouillée ou assise); d. Empêche de tirer dans les cas suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque la détente est enfoncée alors que le mécanisme de sécurité se trouve à la position SÉCURITAIRE;</li> <li>2. Lorsque le sélecteur est placé à la position de « tir » sans appuyer sur la détente;</li> <li>e. Demeure à la position de réglage déterminée par l'utilisateur jusqu'à ce qu'on le déplace manuellement;</li> <li>f. Présente un mécanisme de sécurité mécanique qui empêche de tirer la cartouche avant que la culasse ne soit complètement fermée et verrouillée;</li> </ol> <p>b) Commandes de tir :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. L'AP doit être munie des commandes de tir ambidextres énoncées ci-dessous : <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Sélecteur de mode;</li> <li>b. Manette d'armement;</li> </ol> </li> <li>c) Le mécanisme de détente de l'AP doit : <ol style="list-style-type: none"> <li>i. être un mécanisme à deux étapes;</li> <li>ii. retourner à sa position avant normale lorsqu'on le relâche après avoir tiré partiellement ou complètement sur la détente;</li> <li>iii. requérir une force de traction entre 2 et 2,7 kg</li> </ol> </li> </ol>		

Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
		<p>(4,4 et 6 lb) à la deuxième étape;</p> <p>d) Rails :</p> <p>i. L'AP doit être munie de rails pour accessoires OTAN (STANAG 4694) répondant aux critères suivants :</p> <p>a. Rail supérieur : rail placé sur le dessus de la carcasse supérieure (centré à la position de 12 heures) de façon à ce qu'il :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. n'y ait aucun mouvement entre le système de rail et la carcasse.</li> <li>2. présente un espace d'au moins 52 cm (20,5 po) sur le dessus, et ce, depuis la découpe de la manette d'armement jusqu'à l'extrémité avant du rail;</li> <li>3. ne soit pas serré ou retenu autrement au canon d'une façon permettant à ce dernier de se déplacer indépendamment du rail;</li> </ol> <p>b. Rails latéraux : rails placés de chaque côté de la carcasse supérieure (côtés de gauche et de droite, centrés aux positions de 3 et 9 heures) et présentant chacun au moins 7,6 cm (3 po) d'espace utilisable;</p> <p>c. Rail inférieur : rail placé sur le dessous de la carcasse supérieure (centré à la position de 6 heures) de façon à ce que :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. celui-ci présente au moins 7,6 cm (3 po) d'espace utilisable;</li> <li>2. celui-ci puisse s'installer n'importe où sur le dessous de la carcasse supérieure;</li> </ol> <p>e) Silencieux :</p> <p>i. Le silencieux de l'AP doit :</p>		



Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
		<p>a. avoir une longueur maximale de 25,4 cm (10 po);</p> <p>b. avoir un poids maximal de 0,6 kg (1,3 lb);</p> <p>c. réduire le bruit d'au moins 16 dB par rapport au tir sans silencieux, et ce, avec les deux types de munitions (Mk 316 et M118LR);</p> <p>d. s'installer sur le cache-flamme/frein de bouche;</p> <p>e. être muni d'un mécanisme de verrouillage par enclenchement qui empêche le silencieux de se desserrer lorsqu'on tire;</p> <p>f) L'AP doit :</p> <p>i. présenter un fini brun coyote non réfléchissant résistant à la corrosion et conforme aux spécifications standard du fabricant;</p> <p>ii. présenter des revêtements et des matériaux autolubrifiants dont les composants mobiles ne demandent aucune graisse ni aucun lubrifiant;</p> <p>g) L'AP doit être munie d'une crosse escamotable à plusieurs réglages ou pliable;</p> <p>h) L'AP doit être munie d'un guidon à tige et d'une hausse à œilleton qui sont :</p> <p>i. amovibles et/ou pliables;</p> <p>ii. réglables en portée et en azimut;</p> <p>i) L'AP doit être munie d'un dispositif de fixation de bretelle ambidextre situé devant la crosse, sur la partie supérieure arrière de la carcasse supérieure;</p> <p>j) L'AP doit être correctement identifiée au moyen d'un numéro de série unique.</p>		
6	3.1.5	<p>Accessoires</p> <p>Chaque AP doit être munie des accessoires suivants :</p> <p>a) Huit (8) chargeurs de vingt cartouches;</p> <p>b) Quatre (4) porte-chargeurs doubles compatibles</p>	Le soumissionnaire doit fournir une attestation écrite à l'effet que l'arme de précision offerte est accompagnée des accessoires spécifiés aux articles 3.1.5 a)	



Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
		<p>le MOLLE et que l'on peut fixer à une veste tactique; Une (1) trousse d'outils/de nettoyage pour utilisateur; Un (1) manuel de l'utilisateur rédigé en anglais; Un (1) étui de transport et de rangement rigide répondant aux critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Taille permettant de contenir l'arme et tous les accessoires;</li> <li>ii. Muni d'un joint d'étanchéité sur le pourtour de l'ouverture;</li> <li>iii. Muni de deux (2) dispositifs de verrouillage ou plus afin d'assurer un joint étanche lorsque verrouillés;</li> <li>iv. Deux (2) œilletons de fixation séparés d'un diamètre de 10 mm (0,4 po) pouvant recevoir des cadenas à arceau d'un diamètre de 8 mm (0,3 po);</li> <li>v. Un coussin en mousse monopiece pour combler le vide de l'étui et qui n'est pas constitué de petits cubes amovibles; ce coussin ne doit pas être découpé d'avance afin de permettre à l'utilisateur de le découper en fonction de ses besoins particuliers.</li> </ul>	à e).	
7	Brochures		<p>Le soumissionnaire doit fournir une ou des brochures indiquant à tout le moins les détails suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marque</li> <li>- Modèle</li> <li>- Calibre</li> <li>- Canon (longueur, construction, matériau, rayures, pas des rayures)</li> <li>- Concept de détente</li> <li>- Mécanismes de sécurité</li> <li>- Carcasse (marque, modèle, construction)</li> <li>- Régulateur de gaz (conception et fonctionnement)</li> </ul>	

APPENDICE 1 à l'ANNEXE C du document W6399-12-EC08  
22 novembre 2012

Article	Réf. (Annexe B)	Exigence	Preuve de conformité	Conforme (O/N)
			- Silencieux - Concept de monture - Rails	

## APPENDICE 2 ESSAIS D'ÉVALUATION

A2

A3

### A3.1 Portée

Le présent appendice décrit les essais d'évaluation de l'arme de précision (AP) de 7,62 mm.

### A3.2 Participation des soumissionnaires

Les soumissionnaires conformes doivent fournir cinq (5) armes avec accessoires, comme précisé à l'article 2.1.1 (annexe C), pour permettre au MDN de réaliser des essais au Naval Surface Warfare Center – Crane Division, Crane, Indiana (É.-U.). L'équipement additionnel (viseur optique, bipied, etc.) sera fourni et installé par le MDN. Un maximum de quatre cents (400) coups seront tirés au moyen de chaque arme afin d'effectuer les essais d'évaluation. Chaque soumissionnaire devra mettre à la disposition du MDN un minimum d'une (1) personne et un maximum de deux (2) personnes qui apporteront leur soutien au MDN au cours des essais. On prévoit que l'essai d'évaluation durera environ une (1) journée par soumissionnaire et qu'une deuxième journée sera nécessaire si la météo est défavorable. Le personnel du soumissionnaire pourra assister et collaborer (à la discrétion du MDN) aux essais consacrés à la vérification de la conformité, à l'inspection/la validation de sécurité et à la quantification de la précision. Les résultats de ces essais pourront être remis à chaque soumissionnaire, mais uniquement pour l'arme qu'il propose. Le personnel du soumissionnaire pourra se trouver sur place lors de l'épreuve de validation de la conception sur le terrain, mais il ne pourra assister à aucune épreuve pour l'évaluation des facteurs humains. Les résultats de l'évaluation des facteurs humains seront remis aux soumissionnaires.

### A3.3 Essais d'évaluation

Les essais d'évaluation comprennent ce qui suit :

- a) Vérification de la conformité;
- b) Exigences cotées;
- c) Inspection/vérification de sécurité;
- d) Quantification de la précision;
- e) Épreuve de validation de la conception sur le terrain/évaluation des facteurs humains.

Ces éléments sont détaillés dans les sections qui suivent.

#### A3.3.1 Vérification de la conformité

Les armes fournies par chaque soumissionnaire seront évaluées par l'équipe technique du MDN, laquelle sera constituée d'experts en la matière sous la direction du responsable technique (RT) du MDN. L'évaluation aura lieu au Naval Surface Warfare Center - Crane Division, Crane, Indiana (É.-U.). Une (1) arme sera choisie de façon aléatoire parmi les cinq (5) armes fournies par le soumissionnaire pour être évaluée en fonction des exigences techniques obligatoires énoncées dans la liste de vérification de conformité présentée à l'Appendice 3. L'évaluation consistera à mesurer, peser et examiner les caractéristiques physiques de chaque composant de l'arme pour vérifier si elle répond aux exigences obligatoires. Si l'on constate que l'arme ne répond pas à l'une ou l'autre des exigences techniques obligatoires, les raisons du manquement seront consignées, l'offre sera jugée non conforme et cette



dernière sera rejetée. Après l'examen, le soumissionnaire vérifiera que son arme a été remontée correctement et que son utilisation ne présente aucun danger.

#### A3.3.2 Exigences cotées

Les exigences cotées (à valeur ajoutée) énoncées à l'annexe B seront alors déterminées par le MDN et évaluées de la façon décrite à l'Appendice 4.

#### A3.3.3 Inspection/validation de sécurité

Avant de tirer avec une arme, un technicien d'armes qualifié du MDN procédera à une inspection de sécurité détaillée. Pour toute arme dont on considère l'utilisation non sécuritaire, les raisons seront consignées, l'offre sera jugée non conforme et celle-ci sera rejetée. L'inspection de sécurité consistera, entre autres, à vérifier ce qui suit :

- a) Évaluation de la sécurité et de la pertinence du concept, ce qui comprend :
  - i. Saillie du percuteur (qui doit correspondre aux limites du calibre de l'arme – min./max.);
  - ii. Énergie du percuteur (qui doit être suffisante afin d'éviter les ratés);
  - iii. Feuillure (vérifiée au moyen d'un calibre entre/n'entre pas);
  - iv. Rectitude de l'alésage du canon (le calibre doit traverser librement le canon);
- b) Sécurité du système d'alimentation (afin de déterminer les risques que deux cartouches soient introduites dans la chambre en même temps);
- c) Interchangeabilité des pièces qui empêche les ratés en raison d'une pièce remplacée.

#### A3.3.4 Quantification de la précision

Les armes dont on considère l'utilisation sécuritaire seront ensuite soumises à une série d'épreuves de précision réalisées par le MDN sur le champ de tir d'essai intérieur/extérieur du Naval Surface Warfare Center - Crane Division, Crane, Indiana (É.-U.), comme suit :

- a) Seuil de précision, soit (réussite/échec) :
  - i. L'essai de seuil de précision sera réalisé en plaçant l'arme en position fixe, serrée au moyen d'une bride supérieure placée sur un support fixe muni d'un amortisseur de recul.
  - ii. Chacune des cinq (5) armes fournies par chaque soumissionnaire tireront quatre (4) groupements de cinq (5) coups avec des munitions de type MK316 pour un total de vingt (20) coups par arme, à une distance de 274 m (300 verges).
  - iii. Le MDN se réserve le droit de reprendre un groupement s'il constate que celui-ci présente une anomalie par rapport aux autres groupements tirés par cette arme;
  - iv. Tout enrayage attribuable à l'arme sera consigné;
  - v. La taille de tous les groupements sera déterminée et vérifiée par le MDN, qui en mesurera la répartition extrême de l'intérieur à l'extérieur et qui consignera les résultats sur la fiche d'essai de l'épreuve de précision fournie à l'Appendice 5.
  - vi. Pour réussir l'épreuve, les quatre (4) groupements tirés par chacune des cinq (5) armes doivent être regroupés dans un diamètre de 11,43 cm (4,5 po). Autrement, l'arme sera jugée non conforme et sera rejetée;
  - vii. Les armes seront nettoyées après l'épreuve du seuil de précision;
- b) Précision en position fixe (serrée), soit (notée) :
  - i. L'essai de précision en position serrée sera réalisé en plaçant l'arme en position fixe, serrée au moyen d'une bride supérieure placée sur un support fixe muni d'un amortisseur de recul;



- ii. Chacune des cinq (5) armes fournies par chaque soumissionnaire tireront huit (8) groupements de cinq (5) coups avec des munitions de type MK316 pour un total de quarante (40) coups par arme, à une distance de 274 m (300 verges).
  - iii. Le MDN se réserve le droit de reprendre un groupement s'il constate que celui-ci présente une anomalie par rapport aux autres groupements tirés par cette arme;
  - iv. Tout enrayage attribuable à l'arme sera consigné;
  - v. La taille de tous les groupements sera déterminée et vérifiée par le MDN, qui en mesurera la répartition extrême de l'intérieur à l'extérieur et qui consignera les résultats sur la fiche d'essai de l'épreuve de précision à l'Appendice 5.
  - vi. Toute arme présentant un groupement mesurant plus de 11,43 cm (4,5 po), l'arme sera jugée non conforme et sera rejetée;
  - vii. Les armes seront nettoyées après l'essai de précision en position fixe (serrée);
- c) Précision aux mains d'un tireur, soit (notée) :
- i. L'essai de précision aux mains d'un tireur sera réalisé par un tireur d'élite du MDN tenant l'arme en position à plat ventre;
  - ii. Chacune des cinq (5) armes fournies par chaque soumissionnaire tireront huit (8) groupements de cinq (5) coups avec des munitions de type MK316 pour un total de quarante (40) coups par arme, à une distance de 274 m (300 verges).
  - iii. Le MDN se réserve le droit de reprendre un groupement s'il constate que celui-ci présente une anomalie par rapport aux autres groupements tirés par cette arme;
  - iv. Tout enrayage attribuable à l'arme sera consigné;
  - v. La taille de tous les groupements sera déterminée et vérifiée par le MDN, qui en mesurera la répartition extrême de l'intérieur à l'extérieur et qui consignera les résultats sur la fiche d'essai de l'épreuve de précision à l'Appendice 5. Seuls les six (6) meilleurs groupements seront évalués afin de noter le rendement;
  - vi. Toute arme présentant un groupement mesurant plus de 11,43 cm (4,5 po) sera jugée non conforme et sera rejetée;
  - vii. Les armes seront nettoyées après l'essai de précision aux mains d'un tireur;

#### A3.3.5 Épreuve de validation de la conception sur le terrain/évaluation des facteurs humains.

L'épreuve de validation de la conception sur le terrain a pour but d'évaluer l'impact de l'arme sur la mobilité, la capacité de survie et la létalité du soldat. Les essais reposeront sur la capacité des soldats de se déplacer de façon efficace et de tirer avec l'arme dans des conditions de combat simulé. L'essai se déroulera dans le champ de tir d'essai extérieur du Naval Surface Warfare Center - Crane Division, Crane, Indiana (É.-U.). L'essai sera coté de manière qualitative en faisant appel à un système d'évaluation systématique des utilisateurs (Appendice 6).

##### A3.3.5.1 Évaluation des participants

Cinq (5) participants du MDN procéderont à l'épreuve de validation de la conception sur le terrain et chacun effectuera cet essai avec chacune des armes du soumissionnaire, de façon à ce que chacune des cinq armes fournies par le soumissionnaire fasse l'objet d'un essai par un participant différent. Chaque participant procédera à une évaluation après avoir effectué l'épreuve de validation de la conception sur le terrain pour chacune des armes essayées. Les évaluations du participant seront consignées sur le formulaire d'évaluation du participant qu'on retrouve à l'Appendice 6. La note accordée au soumissionnaire équivaudra au total des cinq (5) évaluations individuelles effectuées par les participants. Les évaluations des participants seront constituées de cotes individuelles basées sur divers critères en faisant appel à une approche impartiale afin de recueillir des perceptions subjectives. L'évaluation du participant reposera sur une échelle en cinq points (Tableau 3) pour les critères de compatibilité générale des tâches. Cette échelle permet une quantification claire et compréhensible des perceptions des participants de manière contrôlée sans reposer sur une opinion incontrôlée.

Tableau 3: Échelle en 5 points

Évaluation	Perception subjective
1	Tout à fait inacceptable
2	Raisonnablement inacceptable
3	Limite
4	Raisonnablement acceptable
5	Tout à fait acceptable

A3.3.5.2 Déroulement de l'essai

Les participants procéderont à l'épreuve de validation de la conception sur le terrain de la façon suivante :

- a) Chaque participant enfilera une tenue de combat, des bottes et un casque des Forces canadiennes, ainsi qu'une veste tactique qui contiendra les porte-chargeurs nécessaires au cours de l'essai;
- b) Les armes feront l'objet d'un essai dans un ordre aléatoire des soumissionnaires et un maximum de deux (2) armes de deux (2) soumissionnaires distincts seront essayées par un participant en une même journée;
- c) Des jours additionnels seront accordés en cas de météo défavorable qui influencerait le dénouement des essais;
- d) Chaque point cible présentera deux (2) cadres de cible mesurant 122 cm sur 122 cm (4 pi sur 4 pi);
- e) Des barricades seront aménagées à chaque pas de tir afin de simuler le tir d'une épaule ou l'autre autour d'un obstacle;
- f) Chaque participant effectuera la course à relais (Figure 1) **sans** barricades en procédant comme suit :
  - i. Commencer au point de départ avec l'arme et huit (8) chargeurs chargés de dix (10) cartouches de type MK 316;
  - ii. Courir vers le pas de tir (position à plat ventre), adopter la position à plat ventre et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de gauche au point cible 1;
  - iii. Courir vers le pas de tir (position agenouillée), adopter la position agenouillée et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de droite au point cible 1;
  - iv. Courir vers le pas de tir (position accroupie), adopter la position accroupie et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de gauche au point cible 2;
  - v. Courir vers le pas de tir (position debout), adopter la position debout et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de droite au point cible 2;



vi.

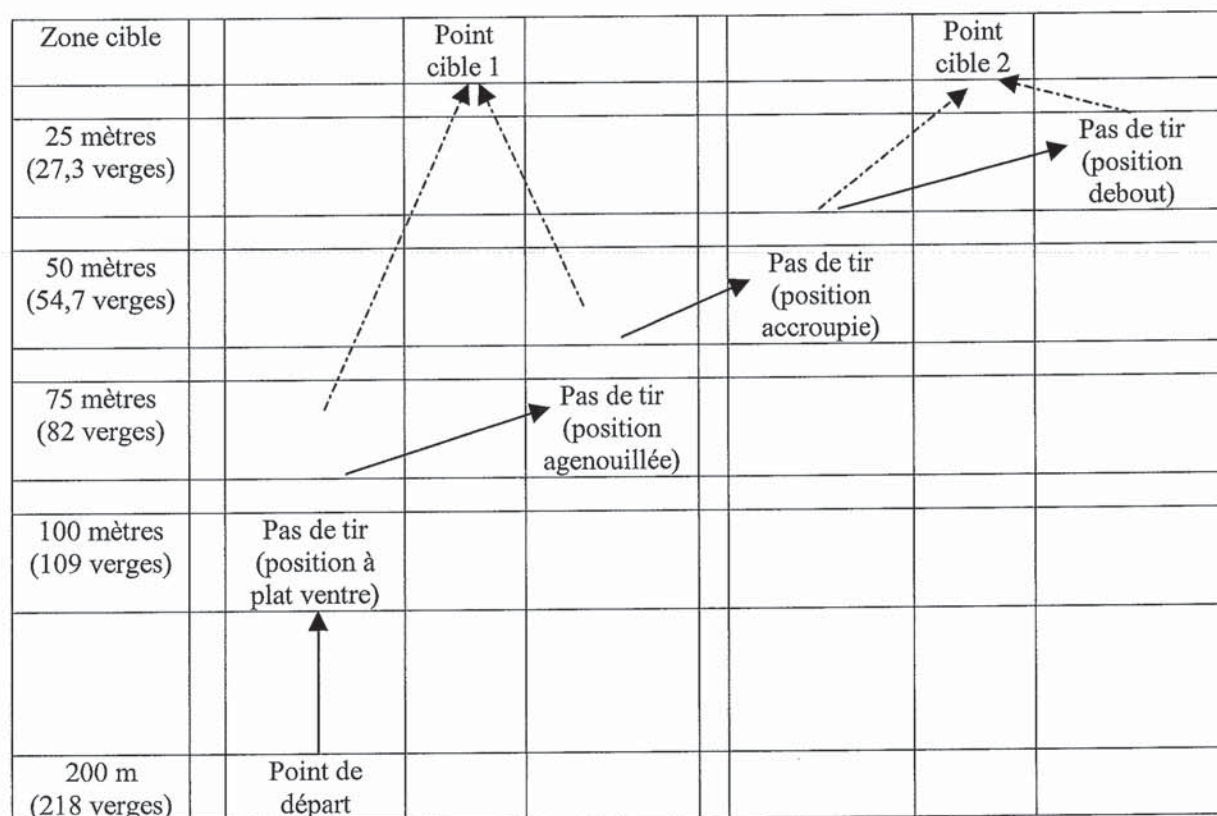


Figure 1 : Course à relais de validation de la conception sur le terrain

- g) Chaque participant effectuera la course à relais (Figure 1) **avec** barricades en procédant comme suit :
- i. Commencer au point de départ avec l'arme et huit (8) chargeurs chargés de dix (10) cartouches de type MK 316;
  - ii. Courir vers le pas de tir (position à plat ventre), adopter la position à plat ventre et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de gauche au point cible 1, soit un (1) chargeur à partir du côté droit de la barricade et l'autre chargeur à partir du côté gauche de la barricade;
  - iii. Courir vers le pas de tir (position agenouillée), adopter la position agenouillée et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de droite au point cible 1, soit un (1) chargeur à partir du côté droit de la barricade et l'autre chargeur à partir du côté gauche de la barricade;
  - iv. Courir vers le pas de tir (position accroupie), adopter la position accroupie et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de gauche au point cible 2, soit un (1) chargeur à partir du côté droit de la barricade et l'autre chargeur à partir du côté gauche de la barricade;
  - v. Courir vers le pas de tir (position debout), adopter la position debout et tirer deux (2) chargeurs de dix (10) cartouches chacun dans le cadre de cible de droite au point cible 2, soit un (1) chargeur à partir du côté droit de la barricade et l'autre chargeur à partir du côté gauche de la barricade;
  - vi. Chaque participant remplira ensuite le questionnaire d'évaluation compris à l'appendice 5.

- h) Enrayages – Au cours de l'essai d'évaluation, y compris les essais de précision et les épreuves de validation de la conception sur le terrain, les enrayages attribuables à l'arme qui n'ont rien à voir avec les munitions seront consignés;
- i) Les armes seront nettoyées avant d'être remises au fournisseur;

Remarque : Toutes les munitions utilisées lors des essais de précision et des essais sur le terrain seront fabriquées par ATK Armaments.

---



### APPENDICE 3 LISTE DE VÉRIFICATION DE CONFORMITÉ

Toutes les exigences sont obligatoires.

Article	Exigence	Conforme (O/N)
3.1.2 a)	i. être un fusil semi-automatique de précision à emprunt de gaz	
	ii. permettre la fixation et la dépose d'accessoires, comme un bipied, un laser, une bretelle, un viseur optique et un silencieux	
3.1.3 a)	i. présenter un poids maximal de 5,34 kg (11,75 lb) lorsqu'elle est munie d'un chargeur vide et d'un cache-flamme/frein de bouche (sans viseur optique ni bipied)	
	ii. présenter une longueur hors-tout maximale ne dépassant pas 122 cm (48 pouces) lorsque la crosse est complètement déployée et que le silencieux est fixé au canon	
	iii. être dotée d'un canon ayant les caractéristiques suivantes : a. Une bouche filetée pour faciliter l'installation d'un cache-flamme/frein de bouche; b. Une longueur de 38,1 à 43,2 cm (15 à 17 po)	
	iv. une carcasse supérieure fermée de façon à ce que tous les composants demeurent à l'intérieur de la carcasse lorsqu'on tire	
	v. une frette de prise de gaz à profil bas qui ne dépasse pas le dessus du rail supérieur ou qui est intégrée à ce dernier	
	vi. une carcasse inférieure basée sur la plateforme AR et comprenant un appui-joue ambidextre réglable à la verticale afin d'assurer un dégagement oculaire adéquat	
3.1.4 a)	i. doit être munie d'un mécanisme de sécurité à application positive qui présente les caractéristiques suivantes : a. Commandé manuellement par le tireur; b. Vérifiable à la vue et au toucher; c. Déplaçable par l'utilisateur entre les positions de sécurité et de tir sans que celui-ci ne doive déplacer ses mains de la position de tir (position à plat ventre, debout, agenouillée ou assise); d. Empêche de tirer dans les cas suivants : 1. Lorsque la détente est enfoncée alors que le mécanisme de sécurité se trouve à la position SÉCURITAIRE; 2. Lorsque le sélecteur est placé à la position de « tir » sans appuyer sur la détente; e. Demeure à la position de réglage déterminée par l'utilisateur jusqu'à ce qu'on le déplace manuellement; f. Présente un mécanisme de sécurité mécanique qui empêche de tirer la cartouche avant que la culasse ne soit complètement fermée et verrouillée;	
3.1.4 b)	i. L'AP doit être munie des commandes de tir ambidextres énoncées ci-dessous : a. Sélecteur de mode; b. Manette d'armement	
3.1.4 c)	Le mécanisme de détente de l'AP doit : i. être un mécanisme à deux étapes; ii. retourner à sa position avant normale lorsqu'on le relâche après avoir tiré partiellement ou complètement sur la détente; iii. requérir une force de traction entre 2 et 2,7 kg (4,4 et 6 lb) à la deuxième	

	étape.	
3.1.4 d)	<p>i. L'AP doit être munie de rails pour accessoires OTAN (STANAG 4694) répondant aux critères suivants :</p> <p>a. Rail supérieur : rail placé sur le dessus de la carcasse supérieure (centré à la position de 12 heures) de façon à ce qu'il :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. n'y ait aucun mouvement entre le système de rail et la carcasse;</li> <li>2. présente un espace d'au moins 52 cm (20,5 po) sur le dessus, et ce, depuis la découpe de la manette d'armement jusqu'à l'extrémité avant du rail;</li> <li>3. ne soit pas serré ou retenu autrement au canon d'une façon permettant à ce dernier de se déplacer indépendamment du rail;</li> </ol> <p>b. Rails latéraux : rails placés de chaque côté de la carcasse supérieure (côtés de gauche et de droite, centrés aux positions de 3 et 9 heures) et présentant chacun au moins 7,6 cm (3 po) d'espace utilisable;</p> <p>c. Rail inférieur : rail placé sur le dessous de la carcasse supérieure (centré à la position de 6 heures) de façon à ce que :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. celui-ci présente au moins 7,6 cm (3 po) d'espace utilisable;</li> <li>2. celui-ci puisse s'installer n'importe où sur le dessous de la carcasse supérieure</li> </ol>	
3.1.4 e)	<p>i. Le silencieux de l'AP doit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. avoir une longueur maximale de 25,4 cm (10 po);</li> <li>b. avoir un poids maximal de 0,6 kg (1,3 lb);</li> <li>d. s'installer sur le cache-flamme/frein de bouche;</li> <li>e. être muni d'un mécanisme de verrouillage par enclenchement qui empêche le silencieux de se desserrer lorsqu'on tire</li> </ol>	
3.1.4 g)	L'AP doit être munie d'une crosse escamotable à plusieurs réglages ou pliable.	
3.1.4 h)	<p>L'AP doit être munie d'un guidon à tige et d'une hausse à œillette qui sont :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. amovibles et/ou pliables;</li> <li>ii. réglables en portée et en azimut.</li> </ol>	
3.1.4 i)	L'AP doit être munie d'un dispositif de fixation de bretelle ambidextre situé devant la crosse, sur la partie supérieure arrière de la carcasse supérieure.	
3.1.4 f)	<p>L'AP et tous ses composants doivent présenter le fini suivant :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. fini brun coyote non réfléchissant résistant à la corrosion et conforme aux spécifications standard du fabricant;</li> <li>ii. des revêtements et des matériaux autolubrifiants dont les composants mobiles ne demandent aucune graisse ni aucun lubrifiant.</li> </ol>	
3.1.4 j)	L'AP doit être correctement identifiée au moyen d'un numéro de série unique.	



#### APPENDICE 4 EXIGENCES COTÉES

Article	Exigence	Vérification (mesurée/observée)	Points
3.1.3 b)	<u>Concept général</u> L'AP devrait avoir un poids maximal de 3,4 kg (7,5 lb) lorsqu'elle est munie d'un chargeur vide et d'un cache-flamme/frein de bouche (sans viseur optique ni bipied).	Poids : _____ kg	_____ sur 10
3.1.4 a) ii.	<u>Mécanisme de sécurité</u> Le mécanisme de sécurité de l'AP devrait convenir autant aux tireurs gauchers que droitiers.	Non / Oui	_____ sur 0,5
3.1.4 b) ii.	<u>Commandes de tir</u> L'AP devrait être munie d'un arrêt de chargeur ambidextre.	Non / Oui	_____ sur 0,5
3.1.4 d) ii.	<u>Angle du rail supérieur</u> Le rail supérieur de l'AP devrait pouvoir s'incliner dans un angle maximal de 20 minutes vers l'arrière ou vers l'avant.	Angle : _____ minutes	_____ sur 3
3.1.4 e) ii.	<u>Silencieux</u> Le silencieux de l'AP devrait : avoir une longueur maximale de 12,7 cm (5 po); avoir un poids maximal de 0,34 kg (0,75 lb).	Longueur : _____ cm  Poids : _____ kg	_____ sur 4  _____ sur 4
Total			_____ sur 22

Remarque : Le n° d'article fait référence à la section pertinente à l'annexe B.

Les points sont accordés comme suit :

Poids (arme)					
Poids (moins de)	5,34 kg (11,75 lb)	4,43 kg (9,75 lb)	4,09 kg (9 lb)	3,75 kg (8,25 lb)	3,41 kg (7,5 lb)
Points	0,5	1,5	4	7	10
Mécanisme de sécurité ET arrêt de chargeur ambidextres					
Ambidextre	Non	Oui			
Points (chacun)	0	0,5			
Angle du rail supérieur					
Angle du rail (plus de)	0 minute	10 minutes	20 minutes		
Points	0	1,5	3		
Silencieux					
Longueur (moins de)	25,4 cm (10 po)	22,86 cm (9 po)	19,69 cm (7,75 po)	12,7 cm (5 po)	
Points	0,5	1	2	4	
Poids (moins de)	0,6 kg (1,3 lb)	0,5 kg (1,1 lb)	0,4 kg (0,9 lb)	0,34 kg (0,75 lb)	
Points	0,5	1	2	4	

22 novembre 2012

**APPENDICE 5 FICHE D'ESSAI DE L'ÉPREUVE DE PRÉCISION**

L'information qu'on retrouve au présent appendice n'est fournie qu'à titre indicatif; le soumissionnaire ne doit pas remplir les tableaux.

**Seuil de précision**

Aux fins de conformité, tous les groupements doivent mesurer 11,43 cm (4,5 po) ou moins. Aucun point n'est accordé pour le seuil de précision.

Arme N° de série	Premier groupement	Deuxième groupement	Troisième groupement	Quatrième groupement	Conforme (O/N)
Société conforme					

**Enrayages (seuil de précision)**

Arme N° de série	Enrayages
Total	

**Précision en position fixe (serrée)**

Aux fins de conformité, tous les groupements doivent mesurer 11,43 cm (4,5 po) ou moins.

Arme N° de série	Groupement								Moyenne cm (po)
	1 (cm)	2 (cm)	3 (cm)	4 (cm)	5 (cm)	6 (cm)	7 (cm)	8 (cm)	
Moyenne du soumissionnaire									
Points du soumissionnaire									

Groupement (Moins de)	11,43 cm (4,5 po)	9,53 cm (3,75 po)	7,62 cm (3 po)	5,72 cm (2,25 po)	3,81 cm (1,5 po)
Points	15	17,5	25	35	50

22 novembre 2012

**Enrayages – précision en position fixe (serrée)**

Arme N° de série	Enrayages
Total	

**Précision aux mains du tireur**

Aux fins de conformité, tous les groupements doivent mesurer 11,43 cm (4,5 po) ou moins.

Arme N° de série	Groupement								Moyenne cm (po) (Les 6 meilleurs seulement)
	1 (cm)	2 (cm)	3 (cm)	4 (cm)	5 (cm)	6 (cm)	7 (cm)	8 (cm)	
Moyenne du soumissionnaire									
Points du soumissionnaire									

Groupement (Moins de)	11,43 cm (4,5 po)	9,53 cm (3,75 po)	7,62 cm (3 po)	5,72 cm (2,25 po)	3,81 cm (1,5 po)
Points	10	15	25	37,5	50

**Enrayages – Précision aux mains du tireur**

Arme N° de série	Enrayages
Total	

Remarque : Tous les enrayages des huit (8) groupements seront compris.

**Sommaire des enrayages**

Seuil de précision	
Précision en position fixe (serrée)	
Précision du tireur	
Épreuve de validation de la conception sur le terrain	
Total	



APPENDICE 6 ÉVALUATION DES FACTEURS HUMAINS

Arme : \_\_\_\_\_  
Participant : \_\_\_\_\_

Évaluez les points suivants :	Évaluation de la compatibilité					Remarques
	☹	☺	☺	☺	☺	
	1	2	3	4	5	
Facilité de tir de l'arme dans toutes les positions.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Chargement et rechargement de l'arme dans toutes les positions.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Éjection des cartouches.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Transfert de chaleur de l'arme vers l'utilisateur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bruit d'explosion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Effet de recul.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Longueur, forme et adaptabilité de la crosse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Forme du sabot de crosse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Forme de la détente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Uniformité de la pression sur la détente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Taille, forme, positionnement, accessibilité et facilité d'utilisation du mécanisme de sécurité et des commandes de tir.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Entretien par l'utilisateur (démontage et nettoyage)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rendement global	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Total	sur 65					

ÉCHELLE D'ÉVALUATION				
1	2	3	4	5
Tout à fait inacceptable	Raisonnablement inacceptable	Limite	Raisonnablement acceptable	Tout à fait acceptable

DÉFINITION	
1	Tout à fait inacceptable L'arme n'a rencontré aucune des exigences pour la tâche et a eu des limitations graves qui empêcheraient l'opérateur d'accomplir la tâche.
2	Raisonnablement inacceptable L'arme a répondu aux exigences minimales pour la tâche et présente quelques limitations qui empêcheraient l'opérateur d'accomplir la tâche.
3	Limite L'arme rencontre quelques une des exigences de la tâche et c'est conduit d'une manière qui permettrait à l'opérateur de compléter la tâche avec des limitations sur la gamme d'utilisations.
4	Raisonnablement acceptable L'arme a rencontré la majeure partie des exigences pour la tâche et a été très performantes aux mains de l'opérateur avec seulement quelque limitation mineure.
5	Tout à fait acceptable L'arme a répondu ou a dépassé toutes les exigences pour la tâche et c'est conduit dans tous les sens prévu par l'opérateur.

**Sommaire des facteurs humains**  
Sommaire de l'évaluation de tous les participants :

Participant	Résultat
1	sur 65
2	sur 65
3	sur 65
4	sur 65
5	sur 65
Total	sur 325

**FOURNITURES FACULTATIVES  
POUR LE  
SYSTÈME D'ARME DE PRÉCISION DE 7,62 MM**

**1.0 PORTÉE**

**1.1 Objet**

Ce document a pour objet de décrire les fournitures facultatives pour les armes de précision (AP) de 7,62 mm.

**2.0 DOCUMENTS PERTINENTS**

**2.1 Applicabilité**

Les documents suivants font partie intégrante des présentes dans la mesure prescrite par ces dernières et servent à appuyer les présentes lorsqu'ils sont mentionnés à titre de référence dans la section 3.0 et dans les sections subséquentes. Tous les autres documents auxquels il est fait référence ne sont donnés qu'à titre de supplément d'information. Sauf indication contraire, la version des documents pertinents au contrat est celle en vigueur à la date de l'attribution du contrat. En cas de divergence entre les documents mentionnés aux présentes et le contenu de ces dernières, le contenu des présentes doit avoir préséance.

- ITFC D-01-400-002/SF-000 – *Specification for Levels of Engineering Drawings and Associated Lists* (fournie sur demande)
- MILHDBK-61A – *Configuration Management Guidance* ([www.everyspec.com](http://www.everyspec.com))

**2.2 Acronymes**

ISO	Organisation internationale de normalisation
JDT	Jeu de documents techniques
MDN	Ministère de la Défense nationale
NNO	Numéro de nomenclature OTAN
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
RA	Responsable de l'approvisionnement
RMA	Retour de marchandises autorisé
RT	Responsable technique

**3.0 PRODUITS LIVRABLES**

Le MDN n'est aucunement obligé de faire l'achat de systèmes d'arme de précision de 7,62 mm additionnels. Si le MDN décide de se prévaloir d'options additionnelles, l'entrepreneur doit livrer ce qui suit :

- a) Les produits livrables facultatifs de la première année (dont il faut se prévaloir dans les douze (12) mois suivant l'attribution du marché), à livrer dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la réception de la commande :
  - i. Trente (30) AP répondant aux exigences techniques et aux exigences en matière de rendement qui sont énoncées à l'annexe B;
  - ii. Trois (3) trousseaux d'outils pour calibre d'entretien;
  - iii. Un jeu de documents techniques (JDT), tel que décrit à l'article 3.2;
  - iv. Le soutien en service décrit à l'article 4.3.



- b) Les produits livrables facultatifs de la deuxième année (dont il faut se prévaloir dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du marché), à livrer dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la réception de la commande :
  - i. Jusqu'à trente (30) AP répondant aux exigences techniques et aux exigences en matière de rendement qui sont énoncées à l'annexe B;
  - ii. Jusqu'à trois (3) trousse d'outils pour calibre d'entretien;

### 3.1 Réunion de lancement

L'entrepreneur doit tenir une réunion de lancement dans ses installations dans les deux (2) semaines suivant l'attribution du marché. Cette réunion permettra de présenter l'équipe de projet du MDN et de discuter des échéanciers de production, des méthodes d'assurance de la qualité, ainsi que des options et des lieux de livraison.

### 3.2 Jeu de documents techniques (JDT)

L'entrepreneur doit fournir au MDN un JDT initial en langue anglaise au plus tard deux (2) semaines avant la livraison initiale de l'équipement (l'adresse de livraison sera fournie après l'attribution du marché). Le JDT doit comprendre :

- a) Deux (2) copies papier et une (1) copie électronique (format MS Word ou PDF) du manuel de l'utilisateur. Une copie papier du manuel de l'utilisateur doit également accompagner chaque AP livrée;
- b) deux (2) copies papier et une (1) copie électronique (format MS Word ou PDF) du manuel d'entretien/de réparation;
- c) deux (2) copies papier des dessins de l'AP jusqu'au niveau des composants et des sous-composants (niveau 2 selon le document D-01-400-002/SF-000), incluant l'information suivante en format électronique (MS Excel) pour chaque article :
  - i. Nom officiel de l'article;
  - ii. NCAGE (code du fabricant);
  - iii. Numéro de pièce du fabricant;
  - iv. Prix;
  - v. Volume de l'article;
  - vi. Poids de l'article;
  - vii. Durée de conservation de l'article.
- d) une liste de tous les outils spéciaux et de l'équipement d'essai nécessaires à l'utilisation et/ou à l'entretien de l'AP, incluant l'information suivante en format électronique (MS Excel) pour chaque article :
  - i. Nom officiel de l'article;
  - ii. NCAGE (code du fabricant);
  - iii. Numéro de pièce du fabricant;
  - iv. Prix;
  - v. Volume de l'article;
  - vi. Poids de l'article;
  - vii. Durée de conservation de l'article.

#### 3.2.1 Droits de reproduction/traduction

L'entrepreneur doit fournir une lettre qui autorise le gouvernement du Canada à traduire et à imprimer des exemplaires du jeu de documents techniques destinés à l'usage interne du Canada seulement.

#### 4.0 **EXIGENCES**

##### 4.1 Assurance de la qualité

L'entrepreneur doit :

- a) établir, mettre en œuvre, documenter et tenir à jour un système de contrôle de la qualité qui assure la conformité aux exigences contractuelles et satisfait les objectifs de la norme ISO 9001 ou d'un modèle de système de contrôle de la qualité équivalent durant l'exécution du présent contrat;
- b) procéder à des contrôles et des essais de conformité durant la fabrication, conformément au plan d'essais de réception standard de l'entrepreneur. Les particularités du plan d'essais et la documentation relative à tous les contrôles/essais doivent être fournies au MDN sur demande. Le MDN se réserve le droit d'envoyer un ou des représentants qui agiront à titre de témoins de l'essai de réception à la production de toutes les AP.

##### 4.1.1 Essais

L'entrepreneur doit mettre à la disposition du MDN (sur demande), aux fins d'examen, tous les résultats des essais précédents et actuels concernant le rendement, la fiabilité, la maintenabilité, la disponibilité, les conditions environnementales et la sécurité de l'AP.

##### 4.1.2 Rendement et déclaration des pannes

Avant la livraison et tout au long du marché, l'entrepreneur doit tenir des registres de toutes les pannes d'équipement et aviser le MDN de tout problème de rendement qui aurait des répercussions positives ou négatives sur la fiabilité, la maintenabilité, la disponibilité et/ou la supportabilité de l'AP. Pour favoriser une amélioration de la fiabilité, les pannes massives du système doivent faire l'objet d'une analyse ayant pour but de déterminer les mesures correctives à appliquer.

##### 4.1.3 Gestion de la configuration (GC)

L'entrepreneur doit avoir mis en place un programme de gestion de la configuration (GC) que le MDN peut vérifier et qui comprend des systèmes de contrôle, conformément au document MIL-HDBK-61A. L'entrepreneur doit également assurer l'identification, le contrôle et les rapports sur l'état de la configuration de tout matériel, micrologiciel, logiciel et document nouveau et/ou modifié. Toutes les AP livrées doivent présenter la même référence de production et permettre l'interchangeabilité/interopérabilité des pièces qui les composent. La référence de production établie doit être maintenue durant la réparation et toute dérogation à la base de référence doit être approuvée au préalable par le RT.

##### 4.1.4 Vérification du rendement en cours de production

Avant que toute AP ne soit livrée, le MDN se réserve le droit de procéder à un essai ayant pour but de vérifier le rendement aux fins d'assurance de la qualité. Cet essai sera réalisé par le MDN et se déroulera au Naval Surface Warfare Center – Crane Division, Crane, Indiana (É.-U.), dans les mêmes conditions et en utilisant les mêmes munitions (même type et même numéro de lot) que lors des essais de précision réalisés dans le cadre de l'évaluation des offres. Les essais de vérification du rendement en cours de production seront réalisés sur un maximum de cinq (5) armes sélectionnées de façon aléatoire dans le lot de livraison. La précision des armes doit se situer à 10 % près de la précision moyenne obtenue par les systèmes d'arme lors des essais de précision réalisés dans le cadre de l'évaluation des offres (en position fixée), et ce, sans dépasser le seuil de précision de 11,4 cm (4,5 po) à une distance de 274 mètres (300 verges) afin que le lot de livraison soit considéré comme étant acceptable. L'entrepreneur ne livrera sur les sites du MDN aucune AP provenant d'un lot de livraison jusqu'à ce qu'on ait procédé à un essai acceptable ayant pour but de vérifier le rendement des articles de production et que le RA ait autorisé la mise en circulation du lot. Advenant l'échec de l'essai ayant pour but de vérifier le rendement des articles



de production, le système d'arme devra être modifié et faire l'objet de nouveaux essais et, advenant un échec répété des essais, il en résultera une annulation du marché.

#### 4.2 Garantie

L'entrepreneur devra garantir l'AP contre tout défaut de fabrication ou de qualité d'exécution pour une période de douze (12) mois suivant sa livraison, incluant les pièces et la main-d'œuvre, et ce, sans coût additionnel pour le MDN. La période de garantie de chaque lot livré dépendra de la date de livraison du lot depuis les installations de l'entrepreneur à destination du lieu de livraison final du MDN.

#### 4.3 Soutien relatif au JDT

L'entrepreneur doit produire et mettre à jour le JDT de l'AP, y compris les dessins et les manuels, conformément à la configuration actuellement approuvée et remettre au RT (sur demande), pendant la période de garantie, des versions à jour du JDT. Toutes les mises à jour du JDT doivent être approuvées par le RT du MDN avant leur publication.

## ANNEXE E

### BASE DE PAIEMENT

1. Les soumissions doivent être en dollars canadiens.

A.

Item	Description	Qty	Estimated Unit Price	Extended Price
001	Precision Weapons in accordance with Annex B	5	\$	\$
<b>Totale A (CAN \$)</b>				<b>\$</b>

B. **OPTION YEAR 1**

Item	Description	Qty	Estimated Unit Price	Extended Price
002	Precision Weapons in accordance with Annexes B and D	30	\$	\$
003	Maintenance Gauge Tool Kits	3	\$	\$
004	Technical Data Package (TDP) in accordance with Section 3.2 of Annex D	1	\$	\$
<b>Totale B (CAN \$)</b>				<b>\$</b>

C. **OPTION YEAR 2**

Item	Description	Qty	Estimated Unit Price	Extended Price
005	Precision Weapons in accordance with Annexes B and D	30	\$	\$
006	Maintenance Gauge Tool Kits	3	\$	\$
<b>Totale C (CAN \$)</b>				<b>\$</b>

2. Total Evaluated Price = Totale A + Totale B + Totale C = \$ \_\_\_\_\_